

When a festival occurs on a weekday, the festival Kiddush is recited (page 357).



KIDDUSH FOR SHABBAT DAY

When a festival or Chol Hamoed occurs on Shabbat, the following sections (until *and made it holy*, page on next page) are said quietly.

מוזמור A Psalm by David. The Lord is my shepherd, I shall lack nothing. He makes me lie down in green pastures; He leads me beside still waters. He revives my soul; He directs me in paths of righteousness for the sake of His Name. Even if I will walk in the valley of the shadow of death, I will fear no evil, for You are with me; Your rod and Your staff—they will comfort me. You will prepare a table for me before my enemies; You have anointed my head with oil; my cup is full. Only goodness and kindness shall follow me all the days of my life, and I shall dwell in the House of the Lord for many long years.¹

אתקינו Prepare the meal of perfect faith, which is the delight of the holy King; prepare the meal of the King. This is the meal of the holy Ancient One,² and the holy *Chakal Tapuchin*² and *Z'eir Anpin*² come to join Him in the meal.³

ושמרו And the Children of Israel shall observe the Shabbat, establishing the Shabbat throughout their generations as an everlasting covenant. It is a sign between Me and the children of Israel for all time, for in six days the Lord made the heavens and the earth, and on the seventh day He ceased from work and rested.⁴

אם If you restrain your feet because of the Shabbat from attending to your affairs on My holy day, and you call the Shabbat, “delight,” the day made holy by the Lord, “honored,” and you honor it by not following your customary ways, refraining from pursuing your affairs and from speaking profane things, then you shall delight in the Lord, and I will make you ride on the high places of the earth, and I will nourish you with the heritage of Jacob your father; thus the mouth of the Lord has spoken.⁵

When a festival occurs on a weekday, the festival Kiddush is recited (page 357).



KIDDUSH FOR SHABBAT DAY

When a festival or Chol Hamoed occurs on Shabbat, the following sections (until *ויקדשהו*, page on next page) are said quietly.

מוזמור לְדָוִד, יי רַעִי לֹא אֶחָסֵר: בְּנֵאֻת דָּשָׁא יִרְבִּיצְנִי, עַל מֵי מְנוּחֹת יִנְהַלְנִי: נַפְשִׁי יִשׁוּבָב, יִנְחֵנִי בְּמַעְגְלֵי צֶדֶק לְמַעַן שְׁמוֹ: גַּם כִּי אֵלֶךְ בְּגִיא צַלְמוֹת לֹא אִירָא רָע, כִּי אַתָּה עִמָּדִי, שִׁבְטְךָ וּמִשְׁעֶנְתְּךָ הִמָּה יִנְחַמְנִי: תַּעֲרֹךְ לִפְנֵי שְׁלַחַן נֹגֵד צִרְרֵי, דְּשִׁנְתָּ בְּשִׁמְן רֹאשִׁי, כּוֹסֵי רוּיָה: אֵד מִטֹּב וְחֶסֶד יִרְדְּפוּנִי כָּל יְמֵי חַיִּי, וְשִׁבְתִּי בְּבַיִת יי לְאַרְךָ יָמִים:

אתקינו סְעוּדָתָא דְמַהִימְנוּתָא שְׁלִמְתָא חֲדוּתָא דְמַלְכָּא קַדִּישָׁא: אֲתַקִּינוּ סְעוּדָתָא דְמַלְכָּא, דָּא הִיא סְעוּדָתָא דְעֵתִיקָא קַדִּישָׁא,² וְחַקְל תַּפּוּחִין קַדִּישִׁין וְזֵעִיר אֲנִפִין² אַתְּוֹן לְסַעְדָּא בְּהַדְרָה:³

ושמרו בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת הַשַּׁבָּת, לַעֲשׂוֹת אֶת הַשַּׁבָּת לְדֹרֹתֵם בְּרִית עוֹלָם. בֵּינִי וּבֵין בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֹת הִיא לְעֹלָם, כִּי שֵׁשֶׁת יָמִים עָשָׂה יי אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ, וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי שָׁבַת וַיִּנָּפֵשׁ:

אם תִּשְׁיֵב מִשַּׁבַּת רַגְלְךָ, עֲשׂוֹת חֲפָצְךָ בַּיּוֹם קַדְשִׁי, וְקִרְאתָ לַשַּׁבָּת עֲנֹג, לְקָדוֹשׁ יי מְכַבֵּד, וְכִבְדָּתוֹ מִעֲשׂוֹת דְרַכִּיךָ, מִמְּצוֹא חֲפָצְךָ וְדָבָר דְּבָר. אִז תִּתְעַנֵּג עַל יי וְהִרְפַּבְתִּיךָ עַל בְּמַתִּי אֶרֶץ, וְהֵאֱכַלְתִּיךָ נַחֲלַת יַעֲקֹב אֲבִיךָ, כִּי כִּי יי דְּבָרִי:⁵

1. Psalm 23. 2. Kabbalistic terms for various manifestations of the Shechinah. 3. V. Zohar II, 88a-b. 4. Exodus 31:16-17. 5. Isaiah 58:13-14.

דא This is the meal of the holy Ancient One.¹

Before saying *Therefore*, take the cup of wine in the right hand, pass it to the left hand, and lower it onto the palm of the right hand. (See illustration, page 641.) The cup should be held three *tefachim* (approximately 9 in.) above the table throughout the Kiddush.

Those listening to the Kiddush should respond Amen as indicated. See additional laws on pages 603-604.

Remember the Shabbat day to sanctify it. Six days you shall labor and do all your work, but the seventh day is Shabbat for the Lord your God; you shall not do any work—you, your son or your daughter, your manservant or your maidservant, or your cattle, or the stranger within your gates. For [in] six days the Lord made the heavens, the earth, the sea, and all that is in them, and rested on the seventh day—

Therefore the Lord blessed the Shabbat day and made it holy.²

When a festival occurs on Shabbat, continue with *These*, page 357.

When making Kiddush over wine, glance at the wine and say:

סברי Attention, Gentlemen!
ברוך Blessed are You, Lord our God, King of the universe, who creates the fruit of the vine. (Amen)

When making Kiddush over bread, say:

סברי Attention, Gentlemen!
ברוך Blessed are You, Lord our God, King of the universe, who brings forth bread from the earth. (Amen)

On Chol Hamoed Sukkot, in the *sukkah*, add (when saying the words to dwell in the *sukkah*, glance at the *sukkah* covering):

ברוך Blessed are You, Lord our God, King of the universe, who has sanctified us with His commandments, and commanded us to dwell in the *sukkah*. (Amen)

Pour some wine from the cup to be distributed to those listening, and drink at least 2 ounces of the remaining wine while seated.

All present wash their hands for the meal (see Laws on page 603), reciting the appropriate blessing, being careful not to speak until after eating of the *challah*. The head of the household recites the blessing for bread while holding both loaves, and distributes a piece to each person, who in turn recites the blessing over the bread.

דא היא סעודתא דעתיקא קדישא¹:

Before saying על כן, take the cup of wine in the right hand, pass it to the left hand, and lower it onto the palm of the right hand. (See illustration, page 641.) The cup should be held three *tefachim* (approximately 9 in.) above the table throughout the Kiddush.

Those listening to the Kiddush should respond אמן as indicated. See additional laws on pages 603-604.

זכור את יום השבת לקדשו. ששית ימים תעבד ועשית כל מלאכתך. ויום השביעי שבת ליי אלהיך, לא תעשה כל מלאכה, אתה ובנך ובתך עבדך ואמתך ובהמתך, וגרך אשר בשעריך: כי ששית ימים עשה יי את השמים ואת הארץ, את הים ואת כל אשר בם, וינח ביום השביעי— על כן ברך יי את יום השבת ויקדשהו:²

When a festival occurs on Shabbat, continue with *אלה*, page 357.

When making Kiddush over bread, say:

סברי מרגן:
ברוך אתה יי, אלהינו מלך העולם, המוציא לחם מן הארץ: (אמן)

When making Kiddush over wine, glance at the wine and say:

סברי מרגן:
ברוך אתה יי, אלהינו מלך העולם, בורא פרי הגפן: (אמן)

On Chol Hamoed Sukkot, in the *sukkah*, add (when saying the words ברכה לישב, glance at the *sukkah* covering):

ברוך אתה יי, אלהינו מלך העולם, אשר קדשנו במצותיו וצונו לישב בספה: (אמן)

Pour some wine from the cup to be distributed to those listening, and drink at least 2 ounces of the remaining wine while seated.

All present wash their hands for the meal (see Laws on page 603), reciting the appropriate blessing, being careful not to speak until after eating of the *challah*. The head of the household recites the blessing for bread while holding both loaves, and distributes a piece to each person, who in turn recites the blessing over the bread.

1. See supra, p. 248, note 2. 2. Exodus 20:8-11.